

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 23 SEPTEMBRE 1915

G.-E. DION, Administrateur

Le Bilinguisme Question Religieuse

Dans l'immense majorité des cas, l'homme mûr sera ce que vous faites l'enfant. Inculquez chez celui-ci des notions de probité, d'honnêteté et de patriotisme, et vous aurez presque infailliblement dans celui-là un citoyen utile à la société et toujours prêt à remplir ses devoirs civiques, non moins que ses obligations religieuses. Faites abstraction, dans l'éducation de l'enfant, de toute idée religieuse, de morale ou de droit; le résultat n'en pourra guère être que des pilliers de sabre; des gens qui s'efforceront de vivre aux dépens des autres et, plus tard, des habitudes du bagne.

D'où l'extrême importance du pli que l'on fait prendre à l'enfant; en d'autres termes, la nécessité de veiller soigneusement sur l'éducation qu'il reçoit.

L'Eglise catholique ne s'est jamais désintéressée de cette question. Elle a toujours compris que c'était pour ses enfants une question vitale, d'où dépendait leur salut éternel, aussi bien que leur succès dans le monde. Mettre obstacle à la formation religieuse de l'écolier n'est donc rien moins qu'une persécution indigne d'un siècle de progrès.

Après bien des tergiversations, on l'a compris dans cette province d'Ontario et c'est pourquoi la loi assure la possession d'écoles séparées. Mais ce n'est pas tout. A côté de cette question d'ordre général, s'en trouve une autre qui touche plus particulièrement aux relations d'une race avec une autre. L'individu de race latine, par exemple, est ainsi fait que, dans un grand nombre de cas, il subit, pour son bien ou à son détriment, l'influence de la majorité dans laquelle il se meut. Il faut, en matière religieuse, une assez forte dose d'énergie pour se raidir contre les séductions de son entourage, surtout si les principes religieux de cet entourage, ses pratiques journalières ou son absence de pratiques flattent plus la nature et demandent moins de sacrifices.

C'est dire qu'un Canadien français qui perd sa langue pour adopter celle d'une majorité protestante, qui se condamne par là à vivre constamment dans l'intimité d'Anglais pour qui sa religion est un sujet d'approbation, se trouve par là même très sérieusement exposé à subir l'influence de son nouveau milieu. De la fréquentation quotidienne des protestants, du commerce exclusif avec eux à la participation à leurs rites religieux et à l'adoption de leurs idées, la distance n'est pas bien grande. Des mariages mixtes s'ensuivent alors logiquement, et le Français qui s'est fait Anglais en abandonnant sa langue finit trop souvent par se laisser gagner à la religion de la compagne qu'il s'est choisie.

Ceci n'est point un danger chimérique: l'expérience est là pour prouver qu'entre la langue et la foi confessionnelle il y a une étroite connexité. Nous avons connu plus d'un cas de catholicisme perdu par suite de l'abandon de l'idiome maternel, et pourrions citer, par exemple, celui d'un proche parent d'une de nos sommités politiques de langue française qui, pour ne s'être pas rendu compte de cette vérité (que d'aucuns aiment à reléguer à l'arrière-plan), devient protestant en Colombie-Britannique.

Et cette nécessité de rester fidèle au verbe appris sur les genoux de sa mère, sous peine de perdre avec lui la foi que l'auteur de nos jours nous a communiquée, est loin de s'appliquer aux seules races latines. L'idiome gaélique était autrefois exclusivement catholique. En le perdant, l'Irlandais expatrié au milieu de masses protestantes de langue anglaise a perdu ce qui faisait sa force au point de vue religieux; il a renversé le mur qui le protégeait contre l'apostasie et le retenait dans le catholicisme.

Quel en a été le résultat? Quatorze millions d'âmes perdues pour l'Eglise catholique, quatorze millions de renégats irlandais rien qu'aux Etats-Unis, des Murphy et des Kelly et des Kennedy protestants de tous côtés! N'y a-t-il point là de quoi faire réfléchir quiconque a conservé un minimum de mentalité catholique et désillusionner ces esprits simples qui ne peuvent voir la nécessité pour nous d'enseigner le français à nos enfants si nous ne voulons les exposer à semblable catastrophe?

Proclamons-le donc bien haut et ne cessons de le répéter: le bilinguisme est essentiellement une question religieuse. Quiconque n'en a cure est traître à sa foi et infidèle à son Dieu. Quiconque est assez vil pour s'en déclarer l'adversaire admet par là tout au moins le peu d'importance qu'il attache à l'unum necessarium, à la seule chose nécessaire préconisée par l'Evangile. Combattre le bilinguisme, c'est se porter pour un ennemi non-seulement de la langue des pionniers du pays, de ces héros des jours d'antan que

L'Union Saint-Jean Baptiste d'Amérique

Fête du Quinzième Anniversaire et Réception aux Délégués du VIII Congrès

(COMMUNIQUÉ)

Nous venons d'assister au Huitième Congrès de l'Union St-Jean Baptiste d'Amérique qui avait lieu à Worcester, Mass., le 14 et 15 septembre.

Lundi, le 13, le Congrès fut précédé par la célébration du quinzième anniversaire de la fondation de la société.

Jamais plus nombreuse assistance de Franco-Américains fut réunie dans la Nouvelle-Angleterre. Au delà de cinq cents personnes ne purent être admises, faute de place dans la salle; et pourtant la salle Mechanic, où avait lieu cette célébration, contenait près de deux mille sièges.

Je vous incline le programme de cette soirée.

Tout fut un succès complet.

Les cinq cents personnes qui n'avaient pu trouver de place dans la salle principale furent invitées à se rendre dans une salle voisine, où ils eurent le plaisir d'entendre la parole des honorables Henri T. Ledoux, président général de l'Union St-Jean Baptiste, Aram J. Pothier, ex-gouverneur du Rhode Island, et Henri Bourassa de Montréal. Les trois orateurs avaient adressé la parole au commencement de la soirée, à la réunion principale, dans la salle Mechanic.

L'orchestre dirigé par M. Joseph H. Morrissette se montra à la hauteur de la circonstance. Un chœur de chant composé d'au delà de cent cinquante voix, sous la conduite de Mme Arthur Pruneau, remporta un vrai succès.

Mardi, le 14, avait lieu l'ouverture du Congrès par une messe solennelle à l'église St-Pierre. Le sermon fut donné par le Révérend Père Rodier connu comme un des meilleurs prédicateurs de la Nouvelle-Angleterre.

Revenus à la salle du Congrès, la séance fut ouverte par un discours de bienvenue du maire de la ville, et un fort beau discours en faveur de notre race par le gouverneur Walsh, du Rhode Island, qui est catholique.

Vinrent ensuite les affaires générales de la société, et nous eûmes le plaisir d'entendre beaucoup d'orateurs distingués parmi les trois cents délégués et officiers qui assistaient aux délibérations.

Lorsque vint la question du paiement du salaire de l'assistant secrétaire de la société, M. Barthélémy, il y eut des envolées d'éloquence qui touchèrent vivement l'auditoire. Le comité exécutif avait cru bon de suspendre le paiement du salaire de cet officier de la société depuis son départ pour servir son pays, la France, dans la guerre actuelle. M. Barthélémy est depuis plusieurs mois dans les tranchées; il a même été légèrement blessé, il y a quelque temps. Sa fa-

mille consiste de son épouse et de trois jeunes enfants. Des discours touchants, qui amenèrent des larmes aux yeux des assistants, furent prononcés par M. Lussier, rédacteur de "La Justice" de Holyoke, M. Venne de Massachusetts et autres. Il fut unanimement décidé de continuer de payer à M. Barthélémy le salaire ordinaire de son mari, pour une période indéfinie, avec recommandation au bureau exécutif d'augmenter la somme, s'il le croyait nécessaire, afin de sauver cette famille désolée de tout ennui en ce qui regarde leur soutien. Cet acte de charité fraternelle bien exercée doit rendre tout membre fier d'appartenir à cette société vraiment apostolique.

Au nombre d'importantes résolutions adoptées par le Congrès fut celle de la caisse écolière. La société sera prête à placer dans les collèges à l'ouverture de l'année scolaire 1916, au moins vingt élèves.

Le salaire du président fut élevé à \$3,000 par année et celui du secrétaire à \$3,200. Les salaires des autres officiers furent un peu augmentés aussi.

Officiers élus pour les trois années à venir:

Président: l'Hon. Henri T. Ledoux, de Nashua, N. H.

1er Vice-Président: L. J. Morin, Danielson, Conn.

2e Vice-Président: Arthur Daviau, Waterville, Me.

3e Vice-Président: Emilie LeRoy-Andy, Chicago, Ill.

Secrétaire-Général: Elie Vézina, Woonsocket, R. I.

Treasorier: Pierre Bonvouloir, Holyoke, Mass.

Médecin-Reviseur: Dr F. A. Ruest, Pawtucket, R. I.

Contrôleur des Comptes: J. A. Favrau, Boston, Mass.

Directeurs: Dr J. Henri Riopel, Saginaw, Mich.; J. Adolphe Hébert, Van Buren, Me.; Edouard A. Brodeur, Worcester, Mass.; Joseph Berthiaume, Southbridge, Mass.; William H. Wellen, Marlboro, Mass.; Aristide Lachance, St. Johnsbury, Vt.; Edouard J. Beauchénes, Concord, N. H.; Emile Laroque, Malone, N. Y.; Gédéon Vallée, Auburn, Me.

UN ASSISTANT.

— PROGRAMME —

1. Orchestre

M. J. H. Morrissette, directeur

2. Cantique à St-Jean-Baptiste

La Société Chorale

Mme A. Pruneau, directrice

(Petit St-Jean-Baptiste personifié par l'enfant de M. Georges G. Lavigne)

3. Déclamation: La Huronne

Personnifiée par Melle Eva Marchesseault

4. Chant: "Rendez-moi mon léger bateau"

même les Anglais admirent, mais aussi de la religion de ceux qui la parlent aujourd'hui. Nos anglicisateurs pourrissent le nier, et les satellites du gouvernement provincial essaient probablement de donner le change en voulant en faire une question politique. Ils ne réussiront qu'après des badans, des aveuglés et de ceux qui prendraient volontiers la faiblesse et l'assoupissement en face du danger pour de la modération et de la prudence.

Qu'on ne se y trompe donc point: si nous voulons défendre notre religion et protéger l'âme de nos enfants, veillons à ce qu'ils apprennent la langue maternelle, qui est le plus solide rempart du catholicisme en ce pays.

Le Droit

A. G. MORICE, O.M.I.

- La Chorale
- Solo par Mme Alex. Beisise
- 5. Souhaits de Bienvenue
- Par M. Alexandre Beisise, président de la soirée.
- 6. Discours: M. Henri T. Ledoux, président général de l'Union, et présentation d'un médaillon-souvenir à M. Edouard Cadieux premier président général de l'Union St-Jean-Baptiste d'Amérique.
- 7. Chants Canadiens par E. Gagnou
- La Chorale
- 8. Déclamation: Madeleine de Verchères, défendant le Fort de Verchères
- Par Melle Lilia Viau
- 9. Chant: "Brigadier"
- La Chorale
- 10. Discours: L'Hon. Aram J. Pothier, ex-gouverneur du Rhode Island
- 11. Chant: "Quatre canards"
- La Chorale
- 12. Discours: M. Henri Bourassa, de Montréal
- Sujet: "La survivance de la langue française en Amérique"
- 13. Chant National: "O Canada"
- La Chorale
- Tableau: La Canadienne, personnifiée par Mme H. Dorsonnens
- 14. Chant: "The Star Spangled Banner"
- La Chorale
- Solo: Melle Stella Morrissette
- Tableau: La déesse de la Liberté, personnifiée par Melle A. Leclair

Une alerte dans la ville d'Edmunds- ton cette semaine

Tout le monde était en émoi et l'on aurait dit qu'il se préparait un grand carnage, car tous étaient munis de fusils et parlaient tout bas, se consultant les uns les autres sur quel côté de la ville ils devraient se diriger afin de n'être pas aperçus.

Mais tout ce bruit intrigua beaucoup de gens qui n'étant pas au courant de la chose voulurent se renseigner sur la cause de tout ce mouvement mystérieux pour eux.

C'est alors qu'ils apprirent qu'il y avait de belles loutres et du rat musqué d'entrés dans la ville et que chacun essayait d'en avoir sa part, vu l'approche de l'hiver.

Mais ces petits animaux ainsi poursuivis par une partie de la population allèrent se réfugier chez le tailleur J. N. H. Gosselin, qui vous les offre maintenant à des prix raisonnables et vous êtes tous invités à venir donner votre commande pour un ardens doublé en fourrure avec col en loutre ou en mouton de Perse.

You can fight your battles alone

Our school and its opportunities are for boys and girls who must depend upon themselves for a living. Graduates go out into the business world equipped with an earning power which makes them independent. They are able to earn big salaries, assume executive positions, and control money capital. The power to win is the principle endowment of the school.

It pays to attend the Moncton Business College, Moncton, N. B.

GEO. J. SCHMIDT, Principal.

Abonnez-vous au "Madawaska"

CARTES D'AFFAIRES

Casier Postal "S" TEL. 28-47
MAX. D. CORMIER
B. A.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

A. M. CHAMBERLAND
B. A.
AVOCAT, NOTAIRE PUBLIC
Bureau: Grand Falls
St-Léonard, tous les jeudis de chaque semaine.
Anderson Siding, le 15 de chaque mois.

EDMUNDSTON, N. B.
rhone 34
PIO H. LAPORTE
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" TEL. 46
A. M. SORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. GUY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

DR Z. VEZINA
Ex-élève des Hôpitaux de Paris.
—Médecin spécialiste—
de l'Hôpital de Fraserville
Spécialité: Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.
Bureau: 151 rue Lafontaine
FRASERVILLE, P.Q.
Tél. Kamouraska, No. 325.
Tél. National "519

Heures de Bureau:
10 hrs à 11.30 hrs a.m.
2 hrs à 5 hrs p.m.
Soir: 7 à 8 P.M.
Téléphone, 18

J. A. RATTEY
Médecin-Vétérinaire
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 8 Téléphone
JOHN J. DAIGLE
MARCHAND GENERAL
EDMUNDSTON, N. B.

FIRMIN MICHAUD
Marchand de Liqueurs
ST-LEONARD, N. B.

A. E. THIBAUT
MARCHAND DE MEUBLES
Assortiment complet
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. DAIGLE
HOTELLIER
ANDERSON SIDING, N. B.

NEW VICTORIA HOTEL

Rue Victoria.

Chambres confortables. Service de premier ordre. Salles d'échantillons à la disposition des voyageurs.

S. J. BERNARD, Edmundston, N. B.

S'assurer dans une Compagnie qui vous est inconnue est comme prêter de l'argent à un étranger

L'Assurance sur la Vie est une chose sérieuse pour toute personne ou pour toute famille. Voyez à ce que votre Police soit placée dans une Compagnie dont la réputation d'intégrité est hors de doute. Depuis 67 années l'Union Mutuelle de Portland a toujours promptement payé toutes réclamations légitimes, et elle est connue comme une Institution qui fait honneur à ses engagements.

A. P. LARBIE,
Gérant.
Agence: FORT KENT, Maine
Résidence: Edmundston, N.B.

ALL ABOARD POUR ABBIS

Le Magasin a Departement de M. Abbis d'Edmundston

Tiendra un Carnaval d'automne, d'économie surprenantes qui ne connaissent d'égal, au festival qui va revolutionner le commerce en détail de cette ville et des environs.

ENFANTS Amenez Vos PARENTS Amenez Vos ENFANTS

C'est impossible de faire une liste de prix complete de toutes les marchandises que nous avons dans notre magasin. Nous donnons seulement un aperçu de cette grande vente. Venez et assurez-vous de vous-meme que nos prix sont plus reduits que vous n'avez jamais vu par le passe.

A l'ouverture de la saison d'automne alors que les marchands chargent des prix très élevés pour leur marchandises, j'organise cet heureux événement, pour prouver la suprémacie des bas prix du magasin ABBIS. Quelques lettres ne peuvent justifier les offres extraordinaires que je fais, vous devez venir et constater la qualité des marchandises, pour apprécier ce que ce Carnaval Econome veut dire. Cette vente commence

Tout pour vous attirer
Plus pour vous intéresser
Beaucoup pour vous tenter

SAMEDI 11 SEPT. A 9h. A. M. et finit précisément **SAMEDI 25 SEPT.**

<p>Primes du Carnaval Samedi Aux vingt-cinq premières personnes entrant dans le magasin samedi, 11 septembre, à 9h. a. m. sera donné à chacune d'elles un chaudron émaillé valant 75c.</p>	<p>Primes du Carnaval Lundi Aux dix premiers messieurs entrant dans le magasin lundi 13 septembre à 9h. a. m. sera donné à chacun d'eux une boîte de rasoir de sûreté et allumettes gratuitement.</p>	<p>Premiere Semaine CONCOURS DU CARNAVAL <i>Un lit en cuivre valant \$35.00 donné gratuitement</i> Avec chaque achat de \$1.00 vous avez un coupon gratis sur le lit en cuivre avec un achat de \$2.00 vous obtenez deux coupons et ainsi de suite. Le tirage aura lieu samedi 18 septembre à 9h. a. m. le porteur de l'heureux coupon aura le lit</p>	<p>Primes du Carnaval Mercredi Aux dix premières dames entrant dans le magasin mercredi 15 septembre, à 9h. a. m. sera donné à chacune un loquet romain en or avec chaîne gratuitement.</p>	<p>Primes du Carnaval Vendredi Aux dix premiers messieurs entrant dans le magasin vendredi 17 septembre, à 9h. a. m. sera donné à chacun un "foh" avec chaîne en or, gratuitement.</p>
<p>Samedi 11 Septembre Un service japonais de haute qualité, tasses en faïence, 24 morceaux; tout sera donné gratuitement à la personne ayant acheté le plus de marchandises ce jour-là</p>	<p>Mardi, 14 Septembre L'INDIENNE DE 10c. sera vendu pour 1 CENT la verge De 3 heures à 3.30 heures 7 verges à chaque client. Cette vente ne dure que 30 minutes seulement</p>	<p>Seconde Semaine CONCOURS DU CARNAVAL <i>Un baril de farine sera donné gratuitement</i> Commencant lundi, 20 septembre, un coupon sera donné avec chaque achat de \$1.00 pour le concours du baril de farine, deux coupons avec achat de \$2.00 et ainsi de suite. Le tirage aura lieu samedi 25 septembre. Le porteur de l'heureux coupon aura le baril de farine gratuitement</p>	<p>Jeudi, 16 Septembre L'INDIENNE DE 10c. sera vendue pour la seconde fois à 1 CENT la verge De 3 heures à 3.30 heures 7 verges à un client. Cette vente dure 30 minutes seulement</p>	<p>Lundi 13 Septembre Un service à chocolat japonais composé d'un pot et six tasses et soucoupes, sera donné gratuitement à la personne achetant le plus de marchandises ce jour-là.</p>

OUVERT TOUS LES SOIRS **M. ABBIS** Magasin fermé Jeudi et Vendredi 9-10 Septembre
Le Magasin de Vetements et Marchandises Seches d'Edmundston

— POUR VOS —
IMPRESSIONS COMMERCIALES
Adressez-vous a l'imprimerie **"LE MADAWASKA"**
: Travail Rapide et Soigne :
DEMANDEZ NOS PRIX

Société d'Agriculture de St-Hilaire Madawaska

La Société d'Agriculture offre les prix suivants à l'Exposition d'Instruments, produits Agricoles, Manufactures Domestiques, etc., qui aura lieu à la Salle des Forestiers

Table with columns for GRAIN and ETOFFE, listing various agricultural products and their prices. Includes items like 'la plus belle avoine', 'les plus beaux pois', 'la plus belle étoffe', etc.



CHIMIN DE FER TEMISCOQUATA

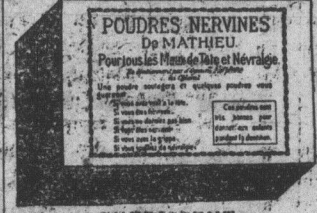
Horaires depuis le 14 Juin 1915. Express: Dép. Riv. du Loup 7.45 a.m. Arr. Riv. du Loup 11.00 p.m.



Synopsis of Canadian North-West Land Regulations

This act provides for the disposal of land in the Northwest Territories. It sets out conditions for homesteads, including requirements for residence and cultivation.

Poudres Nerveuses de MATHIEU



Le mal de tête, la Migraine, la Névralgie, le mal de gorge, le rhume, la Grippe, l'état fébrile, etc. EN VENTE PARTOUT.

Abonnez-vous au Madawaska

VARIETES

Bien souvent quand un homme se nettoie la conscience avec des larmes de repentir, c'est pour avoir ensuite davantage de place pour y refaire de larges marques noires.

La première preuve de réel amour qu'un jeune homme donne à une jeune fille, c'est quand il lui cherche chérement pour une raison ou pour une autre; tant qu'il demeure strictement convenable, il n'a nullement l'idée de prendre comme épouse l'amie qu'il fréquente.

A VENDRE A MOITIE PRIX UN MAGNIFIQUE SORRY COUVERT, UN DOGCART, 2 BUGGYS, PLUSIEURS HARNAIS, 4 VOITURES D'HIVER. LE TOUT A TRES BONNE CONDITION.

AUX MARCHANDS Du Madawaska

La CIE de CHAUSSURES de FRASERVILLE. Nous portons un stock considérable de Chaussures en Cuir, en feutre, de souliers à l'huile, de bas de chantiers, lacets, vernis, etc.

Feuilleton du Madawaska LA BRISURE

par PIERRE L'ERMITE

Quatrième Partie

(Suite) ... Ni la mienne! ... Peut-être celle du maire... Un brave homme qu'il fallait enlever d'assaut... Certainement délicatesses sont de véritables faiblesses!

... que dis-je à celles qui sont mortes... Le prêtre est la lumière du monde... Mais, Monseigneur, vous ne croyez pas, je suppose, que l'abbé Bourgeois reste les bras croisés... Certainement, mon cher curé, mais ce n'est pas tout!

... que le cœur du prêtre doit surtout s'écarter dans la contradiction... Vous êtes un missionnaire de la rue du Bac demandant préalablement la sympathie aux sauvages pour leur annoncer l'Évangile... Alors, vous le laissez aux Herbiers?... C'est un vaincu, Monseigneur, mais pas un vaincu!

"LE MADAWASKA" Journal Hebdomadaire EDMUNDSTON, N. B.

TARIF D'ABONNEMENTS - Payable strictement d'avance CANADA STRANGER

TARIF DES ANNONCES Annonces légales, première insertion, la ligne... Avis de naissances, mariages et décès...

Une Voix d'Outre-Mer

M. Raymond Gagnon, d'Edmundston, qui fait partie de 26ième bataillon des forces expéditionnaires canadiennes...

La semaine dernière, nous avons été quatre jours en marche, non seulement la brigade, mais toute la se division, et nous avons fait toutes sortes de manœuvres.

Je viens m'entretenir quelques instants avec vous afin de vous donner de mes nouvelles et afin de vous dire ce qui se passe ici.

Ici, nous sommes seulement 21 milles de la côte de France. C'est bien près de la ligne de feu et on s'attend d'aller en France dans quelques semaines pour rencontrer l'ennemi.

NOTES LOCALES

Etait au presbytère cette semaine à l'occasion des Quarante-Heures: les Révérends MM. Babin, de St Jacques, Z. Lambert de St-Hilaire, T. Lambert de Clair, C. E. Michaud de St-Basile, et le R. P. Lafamme O. M. I. de St-Sauveur de Québec.

Cette semaine avait lieu les Quarante-Heures à St-Jacques, préchées par le R. P. Lafamme.

Melle Agnès Hébert et Madame V. Lizotte sont parties à New-York et autres villes américaines en auto avec M. et Madame Fortunat Pelletier de St-David, Me.

Si vous voulez faire plaisir à une amie, venez au "Madawaska" et achetez lui une belle boîte de papier et enveloppes de luxe.

Nous offrons nos félicitations à M. le docteur E. Simard pour la naissance d'une fille.

Plusieurs de nos jeunes gens, soldats au camp de Val Cartier, sont actuellement en visite dans leurs familles. Nous avons remarqué spécialement le lieutenant Albert Rice, A. Dubé, Paul Lepage et Le Dugal.

Sincères félicitations à M. Wilbrod Saindon pour l'arrivée chez lui d'une grosse fille, vendredi dernier.

M. Paul Morel, de la Rivière Bleue est venu passer le dimanche dans sa famille.

Cette semaine a eu lieu le mariage de M. Arthur Albert a Melle Georgina Guerrette.

N'oublions pas que c'est la semaine prochaine que le docteur V. Zézin, spécialiste pour les maladies des yeux, du nez, des oreilles et de la bouche, sera à ses bureaux dans la résidence de M. Jos A. Gagné près de l'hôtel Royal.

Les agents de douane Robinson et Taylor sont de nouveau revenus collecter des nouvelles taxes la semaine dernière. Il paraît qu'ils n'ont pas fini.

AVIS AUX INTERESSES Que M. J. H. N. Gosselin, notre marchand tailleur, vient de recevoir ses cartes de modes pour l'automne et que les "styles" les plus élégants et les plus nouveaux y sont représentés pour satisfaire aux goûts les plus difficiles.

Il y a encore de temps en temps un cas de diphtérie dans notre localité; nous ne saurions mettre trop de bonne volonté à seconder les efforts du bureau de santé pour enrayer cette si terrible maladie. Notre ville a été exceptionnellement exempte de maladie contagieuse depuis plusieurs années et il est du devoir de tout le monde de faire en sorte que cette état sanitaire se continue.

La vente à sensation de M. Abbis continue encore cette semaine.

Que tous ceux qui trouvent les temps durs ne manquent pas de profiter de cette occasion de ménager un peu d'argent

Nous avons eu la semaine dernière la cérémonie des Quarante-Heures. En même temps un triduum était préché par le R. P. Lafamme O. M. I. de St-Sauveur de Québec.

Le programme de chant suivant a été exécuté à la perfection par le chœur de l'orgue:

Kyrie Gloria Messe de no mariage Gounou

Crede Messe Pontificale Dierix Offertoire O Salutaris (duo) Saint Saens

Agnus Messe Brève Gounou Les communions ont été très nombreuses tous les jours du triduum.

Le triduum s'est terminé par un magnifique sermon suivi de la bénédiction du St-Sacrement à 7 heures dimanche soir.

Venez nous voir pour: Souvenirs mortuaires, bouquets spirituels, offrande de messe, etc.

M. Jos Lemieux de Aroostock Junction était samedi dernier en visite chez M. John J. Daigle, marchand de cette ville.

M. et Mde Alfred Raymond, de Ste-Rose du Dégelé, étaient dimanche en visite chez M. Paul Morel de cette ville.

M. et Mde Denis Rossignol de Cabano, étaient de passage dans notre ville ces jours derniers. Ils étaient de retour de St-Hilaire où ils avaient assisté aux funérailles de M. N. Rossignol victime de l'accident de la semaine dernière.

Melle Marie Anne Nadreau de Fraserville est l'hôte depuis quelques jours des Dalles Florence et Caroline Bernier de cette ville.

On demande un apprenti typographe. S'adresser au bureau du "Madawaska".

St-Francis, Me.

Melle Jean Harvey, fille de M. et Mde Fred Harvey de St Francis, s'est unie dans les liens du mariage à M. Roy G. Stewart fils de Mlle Catherine Stewart de Moncton, N. B. le 20 Sept. Le R. P. Forest officiait à la cérémonie.

Fille d'honneur, Melle Lizzie Lahaey de Fort Kent, Me. Garçon d'honneur, M. J. C. Harris, St-Francis, Me.

Les nouveaux époux sont partis immédiatement après la cérémonie pour la résidence du mari et après avoir passé la journée chez la cousine de la jeune épouse, Mde Persis Gagnon d'Edmundston, embarquèrent sur le train de 5.45 hrs pour Moncton.

Annoncez dans Le Madawaska

New Victoria Hotel.

MM. J. Raymond, Ste-Agathe; A. Duke, Washington; E. A. Dumont, St-Eloi; A. G. Gagnon Van Buren; T. Thibodeau, Siegas; J. Violette, Caribou; G. E. Verrette, Grand Isle; l'avocat Rioux, Fraserville; Willie Callahan, Houlton Me.; Henry Hébert, Bangor; F. E. Fournier, Grand Falls; Eddie Lapointe, Grand Falls.

Grand Central Hotel

Logeaient au Grand Central Hotel ces jours derniers: MM. A. Lemieux, Fraserville; Cyrille Bruneau, Québec; Jos Emmond, Riv. du Loup; J. A. Pelletier, Montréal; Jos Simard, St-Epiphanie; M. et Mde J. W. Morel, Riv. Bleue; J. S. Daigle, St-Jacques; T. Albert, Albertine; W. H. Drake, Hartland; W. Demers, St-Jacques; L. M. Desparois, Montréal; A. Grégoire, Plessisville; Alfred Smith, Rivière Bleue; John Soucy, Glendyne; Alfred Côté, St-Antoine.

WINDSOR HOTEL

MM. Jas. Kelly, St-John; John Dickey, St-Alexandre; Rob. England, Cabano; R. M. Watson, St-John; Walter Show, Woodstock; J. E. Theriault, Van Buren; J. S. Demerett, Bangor; L. L. Theriault, Van Buren; Duncan Barn, Moose Jaw; T. N. Currie, Montréal; H. L. Giroux, Boston; John Dickey, St-Alexandre; Jas. Crawford, Van J. E. Gillespie, Bangor; E. S. Roye, Fredericton; R. England, Cabano; A. T. Murchie, St-Stephen; Jas. H. Stephenson, Cabano; J. F. Theriault, Van Buren; L. L. Theriault, Van Buren; G. H. Furton, Montréal; A. B. Sim, St-John; N. J. O'Leahant, Fredericton; Chas. M. Johnston, St-John; D. N. Porter, St-John; A. RiMcKenzie, St-Sephén; Wm. Berry, Portland; N. H. Banks, Rothsay; J. J. Keside, Fort Kent; M. Atkinson, St-John; H. G. Ernow, St-John; Fred P. Robinson, Fredericton; H. N. Taylor, Grand Falls; F. E. Fournier, Grand Falls; J. R. Armstrong, St-John; J. S. McLéan, St-John; J. N. Stephenson, Cabano; M. et Mde J. L. Demerett, Dexter; J. F. Theriault, Van Buren; L. L. Theriault, Van Buren; J. R. Armstrong, St-John; Jas. H. Stephenson, Cabano; M. et Mde A. Pelletier, Grand Falls; M. et Mde C. L. Cyr, St-Leonard; W. S. Dickson, Blue River; A. Morrissey, St-

John; H. O. Southcott, Toronto; S. Dunlop, Montréal; F. E. Fournier, Clair; G. E. Wilkins, Houlton; J. C. Whitehead, Woodstock; J. N. Andrews, St-John; J. J. Smith, Toronto; J. T. Power, St-John; Marion Power St-John.

Glendyne

Sur l'ordre de M. Joseph Lord, Percepteur du Revenu, Vital Combe, chasseur, était accusé de vente de boisson sans licence. Le Gouvernement Local avait obtenu jugement contre lui. Il confia la chose à des officiers de Québec qui à chaque fois n'ont pu réussir, vu que ce dernier se sauvait à leur approche après avoir été arrêté.

Immédiatement après une journée. Les détectifs sont partis par le premier train pour Fraserville.

Le Parler Français

Vol. XIV - Septembre 1915 No 1 Bulletin de la Société du Parler Français au Canada Pages SOMMAIRE 5-Alphabet phonétique 6-Abbréviations 7-Mgr François Pelletier La Rédaction. 8-Pour nos Créanciers (Poèmes de la guerre) Gustave Zidler. 9-Entente cordiale linguistique. Adjudor Rivard. 15-Le français et les marques de fabrique. Etienne Blanchard, ptre. 18-L'action française en Amérique: Buade de Frontenac (Poème) W. Chapman. 28-Vocabulaire français-anglais: La paume au filet; (Lawn Tennis) Alf. Verreault. 35-Un livre contre la révolution A. H. 38-Glasures. Et. Blanchard, ptre. 41-Lexique canadien-français (suite) Le Comité du Glossaire. Rédaction et Administration LA

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Fondée en 1900 Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900 SIÈGE CENTRAL: 7 et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL. Capital autorisé: \$5,000,000.00 Capital payé et surplus: \$1,063,900.34

Président: M. H. LAPORTE De la maison Laporte, Martin Lido. Adm. du Crédit Foncier Franco Canadien. Vice-Prés. M. W. F. CARSLY Capitaliste. Vice-Prés. M. T. BIENVENU Adm. Lake of the wood Milling Co. Ed. M. G. M. BOSWORTH

Cette Banque est la seule au Canada dont les fonds ou argent qui sont confiés à son Département d'Épargne, sont contrôlés par un COMITÉ DE CENSEURS, et dont les placements sont examinés mensuellement par les Messieurs qui composent ce comité à savoir: M. L. J. O. BRAUCHERMIN De la Laboratoire Beauchemin, Limitée M. ZARCADE BIENVENU Directeur Général Franco Canadien M. MARTIAL CHEVALIER Directeur Général Franco Canadien

HAUTES NOUVEAUTÉS

Satisfaction et coupe garanties. Ouvrage livré dans le plus court délai. Voilà ce que nous offrons au public qui aime à être bien habillé. Nous venons justement de recevoir un nouvel assortiment d'habillements, de vestes de fantaisies et de pantalons. AVIS aux "swell" de venir faire leur choix, car les premiers venus les premiers servis. Essayez-nous une fois et vous serez un client assuré pour nous à l'avenir.

AVIS Aux couturières qui désireraient faire faire leurs boutons à la machine et des boutons sur commande de s'adresser chez le tailleur J. H. Nap. GOSSELIN, Marchand-Tailleur EDMUNDSTON, N. B.

NOTICE Dont forget the place at Edmundston, N. B.

We have a complete stock of Mill Supplies always on hand. A specialty of Belting Trojan, Balata, Thistle, Rubber, Leather, Oak extra tanned, Oak Victor tanned, Oak Viking tanned, Oak Standard double, eviathan and Anaconda Belting, acing leather of hoice, Shingle Ties and ath Ties, Emery Wheels of all sizes. Batteries, Spark Plugs, Magnets, Kérosine, Gasoline, Machine Oil of all kinds. Gasoline Engines "Waterloo Boy". Saws SIMONDS & DISS-TON.

We also buy and sell Lumber of all kinds. Long lumber and random, Shingles, laths, Telegraph Poles, Railway Ties, Fence Posts, Hardwood and Sawdust, etc., etc. Give us a call and we will give you all information free. Office and Store opposite T. Boudreau, Barber Shop, near Covered Bridge. 25 Victoria Street.

J. W. LUCAS Edmundston, N. B.

SOIETE DU PARLER FRANCAIS AU CANADA Université Laval, Québec. Abonnement: Deux piastres par an: à un numéro, 20 sous. A LOUER Quelques appartements pour magasin ou salles d'échantillon. S'adresser à: Madame C. R. BELANGER, au Queen Hotel. Un homme ne peut être heureux que s'il sent sa femme toute à lui.